



Faïencerie et Emaux de Longwy
3, rue des Emaux
FR- 54400 Longwy
Visite guidée
Führung

CERCLE SUISSE Luxembourg
Anc. Chem.. v Osweiler 2
L-6469 Echternach
Tel: 72 81 51
Asbl inscrite s/No F 686 du RCSL



www.cerclesuisse.lu

JE. 04.06.2015

Chers Amis, chers membres,

Liebe Mitglieder, liebe Freunde

Nous vous invitons à visiter la **Faïencerie et EMAUX DE LONGWY** avec nous. La fabrique existe depuis 1798 et nous épate avec les formes et les couleurs de ses faïences et Emaux. Après la visite d'1h nous irons manger ensemble à Cons-la-Grandville. Si intérêt, nous vous proposons de nous trouver au Parking de la Concorde et de faire la route en co-voiturage.

Wir laden Sie ein, mit uns die Steingutfabrik-Fabrik der **EMAILKUNST** in Longwy zu besuchen. Die Fabrik besteht seit 1798 und besticht durch die Formen und Farben der Fayence. Nach der Führung von 1 St. Fahren wir zus. nach Cons-la-Grandville zum Essen. Bei Interesse, schlagen wir Ihnen vor dass wir uns auf dem Parking der Concorde treffen und von dort in Fahrgemeinschaft zu fahren.

Evidemment chacun est libre de prendre sa voiture et Selbstverständlich kann auch jeder mit eigenem Auto de nous retrouver à Longwy nach Longwy fahren

Rendez-vous
JEUDI, 4 juin 2015

09:20 Rendez-vous Parking Concorde : à Droite devant l'entrée Goedert-Salamander
10.30 Visite guidée de la Faïencerie
12:30 Repas au restaurant « Les Gras Q » (choix entre 3 menus du jour)
32,rte de Longwy ; 54870 Cons-la-Grandville

Rendez-vous
Donnerstag, 4. Juni 2015

09:20 Rendez-vous Parking Concorde :rechts Vor dem Eingang Goedert-Salamander
10:30 Führung der Fayencerie
12:30 Essen im Restaurant „ les Gras Q „ (Wahl zwischen 3 Tagesmenüs)
32,rte de Longwy;Cons-la-Grandville

Nous vous prions de vous inscrire **et** de verser la somme avant le 28 mai !

Wir bitten Sie, sich anzumelden **und** den entsprechenden Betrag vor dem 28 Mai zu überweisen !



Inscriptions jusqu'au 28 mai 2015:

Anmeldungen bis zum 28. Mai 2015:

Maggy Jelmini, Tel 72 81 51

Fax: 26 72 15 74 / GSM: 621 712 902
e-mail : maggy.jelmini@cerclesuisse.lu

- Je soussigné inscris ... personnes
- Ich schreibe ... Personen ein,
- Co-voiturage – Fahrgemeinschaft : RV Concorde à 9.20h !
- voiture individuelle – eigenes Auto : RV à Longwy à 10.15h !

Membres Cercle Suisse (prix visite et repas ss boissons; Preis Führung + Essen ohne Getränke)

- Erwachsene / adultes à 20 €=€
- Kinder unter 12 Jahren / enfants moins de 12 ans à 10 €=€

Non-Membres Cercle Suisse :

- Erwachsene / adultes à 25 €=€
- Kinder unter 12 Jahren / enfants moins de 12 ans à 15 €=€

Total :=€

Virement au CCP du Cercle Suisse: Konto Cercle Suisse: LU79 1111 0244 9046 0000

Date / Datum: Nom, prénom /Name, Vorname:



..... Signature / Unterschrift: